

E-NEWS

F B P - B F F

Belgische Federatie van Fotografen
Fédération Belge des Photographes



Marine NB

© Jean-Luc Faucompré

INHOUD

Sommaire



Voorwoord



Éditorial



OBPC Photo Contest



**Inkleuren van zwart/wit foto's
Colorisation de photos noir et blanc**



**Natuurfotografie - Basisprincipe
Photographie de la nature - Principe de base**

Hebben aan deze publicatie meegewerkt:
Ont participé à cette publication :
Nico Beckers - Vincent Cochain - Chris Discart
Jef Lemmens - Georges Pellegrino - Johan Rosseel

14

Onder voorbehoud - sous réserves
expo's musea/musées

15

Challenge Covid

17

Lidmaatschap FBP-BFF 2021

18

Cotisation membre FBP-BFF 2021

19

Uitslagen GPB Fotoreeksen
Résultats GPB Séries photos

20

Uitslagen jeugdwedstrijd 2020
Résultats concours photos jeunes 2020

VOORWOORD

Toen ik veertien dagen geleden de hoofdpunten voor dit hoofdartikel neerschreef, was de introductie anders. Nu weten we iets meer, eigenlijk niet echt veel, behalve dat een veranderende coronasituatie ons dwingt onze houding aan te passen voor ieders welzijn.

In deze moeilijke situatie kijken we vooruit, want door vooruit te gaan, zullen we onze passie kunnen blijven beoefenen, namelijk de fotografie, die in veel gevallen het vastleggen wordt van de nabije omgeving.

We zitten vol energie, positief denkend. Tijdens de bestuursvergaderingen van de FBP-BFF (met strikte naleving van de gezondheidsvoorschriften) worden we geconfronteerd met twijfels. Welke data kunnen we met zekerheid vastleggen voor de activiteiten? Kunnen ze worden georganiseerd? Deze vragen zijn noodzakelijk voor de logistiek, de reserveringen en het berekenen van de kosten.

Het jaar 2020 loopt ten einde. Het is niet zeker of we het zo snel zullen kunnen vergeten.

Het komende jaar brengt hoop waar we samen met jullie op willen voortbouwen. Tijdens de bestuursvergadering van de FBP-BFF op 17 oktober hebben we voor 2021 een programma opgesteld.

U hebt zojuist het nieuw driemaandelijks tijdschrift Bel Image ontvangen. Het salon met de prijsuitreiking van de Belgische Federatie was gepland voor eind januari 2021. Gezien de situatie, leek het verstandig om dit te verplaatsen tot half april in de hoop dat het dan kan doorgaan.

De wedstrijden staan al gepland. Lezingen en andere activiteiten zullen tijdens de vergadering van de werkgroep op 4 december a.s. verder bekeken worden.

Dit alles wordt mogelijk dankzij uw verbondenheid met de Federatie en uw deelname aan de activiteiten (uitnodiging voor lidmaatschap volgt).

COVID-19 Challenge:

In dit e-News een eerste indruk van de resultaten van de Challenge, geen wedstrijd, maar een initiatief waar u ons aangenaam verrast hebt wat betreft creativiteit. De beloofde prijzen komen toe aan de eersten in elke categorie. De uitreiking daarvan vindt plaats tijdens het salon in april 2021. U wordt tijdig uitgenodigd.

Om dit e-News niet te overladen, ontvangt u binnen een paar dagen een digitale editie met daarin het klassement en de foto's. Er waren veel hele goede beelden, het zou zonde zijn om er maar (hier) enkel een 10-tal te publiceren.

De resultaten van de wedstrijd "Photo Series 2020", gejureerd op 24 oktober 2020, en van de Jeugdwedstrijd vindt u eveneens in dit e-News.

Hou u en uw naasten gezond. Wij zien elkaar graag spoedig terug.

Voor bestuursorgaan van de FBP-BFF
GLP

ÉDITORIAL

Lorsque j'ai lancé les jalons pour cet édito, il y a une quinzaine de jours, l'introduction était différente. Aujourd'hui en savons-nous plus ? En fait pas vraiment, sauf qu'une situation sanitaire en mouvement nous contraint régulièrement à adapter notre attitude, ce pour le bien de tous.

Dans ce contexte difficile, nous regardons devant nous car c'est en allant de l'avant que nous continuerons à pratiquer notre passion qu'est la photographie, laquelle actuellement devient dans beaucoup de cas une capture de l'histoire vécue.

Nous sommes plein d'énergie, de positivisme. Lors des réunions du CA de la FBP/BFF (respectant strictement les consignes sanitaires) nous sommes face à un doute : quelles dates peut-on fixer avec certitude pour les activités ? Pourront-elles être respectées (il faut prévoir la logistique, les réservations, l'engagement de frais ...).

L'année 2020 touche à sa fin. Il n'est pas sûr que l'on puisse l'oublier si vite.

L'année qui arrive apporte un espoir sur lequel nous voulons bâtir avec vous.

Lors de la réunion de l'AG de la FBP/BFF le 17 octobre dernier, nous avons élaboré un programme pour l'année 2021. Vous venez de recevoir le nouveau Bel Image, il sera désormais trimestriel.

Salon-expo et remise des récompenses est maintenu. Initialement prévu pour la fin janvier 2021 il semble préférable de le reporter à la mi-avril et se déroulera selon la situation du moment, les concours sont déjà planifiés, conférences et autres le seront lors de la réunion du groupe de travail du 4 décembre prochain.

Tout cela pourra être réalisé grâce à votre adhésion à la Fédération (les formulaires seront envoyés prochainement). Le succès sera celui de votre participation aux activités.

Challenge COVID-19 :

Dans cet e-News, une première approche des résultats de ce qui n'était pas un concours mais pour lequel vous nous avez agréablement surpris par votre créativité. Des récompenses avaient été promises, elles seront au rendez-vous, venant gratifier les premiers de chaque catégorie (remise lors du salon FBP/BFF en avril 2021).

Pour ne pas alourdir ce bulletin, une édition numérique reprenant le classement et les photos. Il y en avait beaucoup de très bonnes, il serait dommage de n'en publier qu'une dizaine dans cet e-News.

Vous trouverez également les résultats du concours "Séries Photos 2020"

Prenez soins de vous et de vos proches et souhaitons vous retrouver prochainement.

Pour le CA de la FBP/BFF
GLP

Sluitingsdatum 15.11.2020



De Belgische Federatie van Fotografen (BFF) organiseert voor het derde opeenvolgend jaar een internationale wedstrijd. Een uitgelezen moment om internationale erkenningen te bemachtigen, dit jaar van de FBP-BFF, FIAP en PSA. Wij danken u bij voorbaat voor uw deelname.



FBP-BFF 2020/13



FIAP 2020/465



PSA 2020/481

De Belgische Federatie van Fotografen vzw

Heeft het genoeg u uit te nodigen op haar derde internationale fotowedstrijd.

VIER digitale secties:

- A) Open kleur
- B) Open monochroom
- C) Reisfotografie
- D) Fotojournalistiek

Deelname: 4 digitale beelden per sectie (totaal 16 beelden)
Secties erkend door FIAP en PSA

Een prijs van 20 EURO voor de VIER secties
Sluitingsdatum: 15 november 2020

Wij aanvaarden **PayPal**

Verantwoordelijke voor de organisatie: Freddy Van Gilbergen

Reglement en deelname via:

www.fbp-bff.org
openbelgianphotocontest@gmail.com

Date de clôture 15.11.2020



La Fédération Belge des Photographes (FBP) organise pour la troisième année consécutive un salon international. Un moment choisi pour chacun de pouvoir obtenir des distinctions internationales avec cette année les récompenses de la FBP-BFF, de la FIAP et de la PSA. Nous comptons sur votre participation massive pour laquelle nous vous remercions par avance.



FBP-BFF 2020/13



FIAP 2020/465



PSA 2020/481

La Fédération Belge des Photographes asbl

A l'honneur et le plaisir de vous inviter à participer avec vos images à son concours international.

QUATRE sections numériques

- A) Couleur libre
- B) Monochrome libre
- C) Photographie de voyage
- D) Photo journalisme

Participation : 4 fichiers numériques par section (total 16 fichiers)
Sections reconnues par la FIAP et la PSA

Prix unique de 20 EURO pour les QUATRE sections
Clôture : 15 novembre 2020

Nous acceptons **PayPal**

Responsable du comité d'organisation : Freddy Van Gilbergen
Règlement et formulaire de participation via:

www.fbp-bff.org
openbelgianphotocontest@gmail.com

Blog Kronkeling
<https://www.kronkeling.com/>
Tekst van Elvira Smit, blogster

Artikel gedeeld met toestemming van Elvira Smit.

Maak van je zwart-witfoto een kleurenfoto (gratis).

Lang geleden was de wereld blijkbaar zwart-wit. Althans, zo werd hij afgebeeld, aangezien de fotografie nog geen kleuren kon weergeven. Door de voortschrijdende technologie kan je echter nu ook zelf zwart-wit in kleur omzetten. En dat lukt al heel aardig, bijvoorbeeld met oude klasfoto's.

Handmatig inkleuren van foto's

Algoritmes kunnen steeds meer, maar tot op heden leidde het automatisch inkleuren van zwart-witfoto's nog niet tot indrukwekkende resultaten. Daarom wordt het inkleuren van historische foto's meestal nog met de hand gedaan. Ik schreef eerder over Sanna Dullaway, die daar per foto enkele dagen zoet mee is. Een mooi voorbeeld daarvan is de bekende foto van Dorothea Lange (Migrant Mother).

Algoritmes die de boel inkleuren

Die intensieve handenarbeid zal op termijn waarschijnlijk niet meer nodig zijn. Aan de basis daarvan lag de Singaporese overheid die haar zwart-witte verleden beu was. Ze zette een team aan het werk dat aan de hand van talloze voorbeeldfoto's in zowel zwart-wit als in kleur, een deep learning-programma zwart-witte objecten leerde in te kleuren (voor de nerds onder ons: hier vind je een veel uitgebreidere uitleg van de werking van dit programma).

Dit inkleuren lukte inmiddels als zo aardig dat het programma online werd gezet, maar sinds 1 oktober is het weer van het internet afgehaald.

Blog Kronkeling
<https://www.kronkeling.com>
Texte d'Elvira Smit, blogueuse.

Article reproduit avec l'autorisation d'Elvira Smit.

Transformez votre photo noir et blanc en photo couleur (gratuit).

Le monde était autrefois en noir et blanc. Du moins, c'est ainsi que nous le connaissons, car la photographie n'avait pas encore de couleurs pour le grand public. Mais avec l'avancement de la science nous pouvons désormais convertir nous-mêmes le noir et blanc en couleur. Et cela fonctionne très bien, par exemple pour nos anciennes photos de classe.

Coloration manuelle des photos.

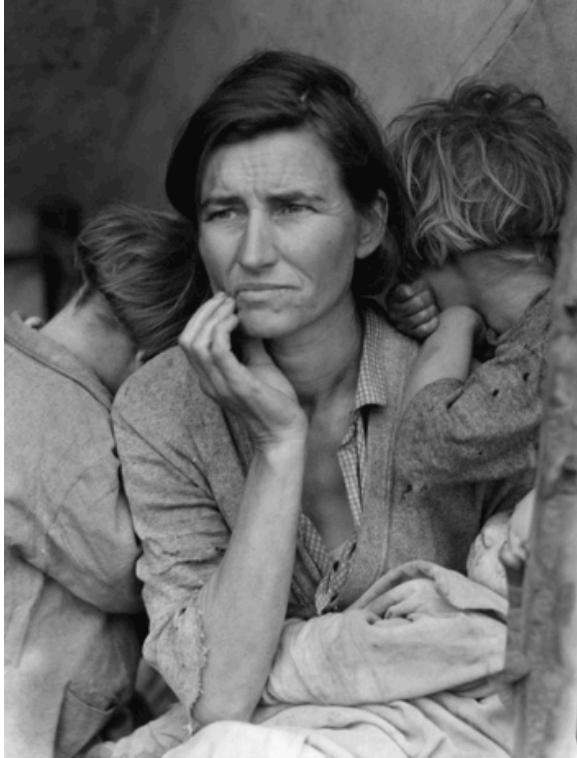
Les algorithmes deviennent plus performants, mais jusqu'à présent, la colorisation automatique des photos en noir et blanc n'avait pas encore conduit à des résultats impressionnants. C'est pourquoi la colorisation des photos historiques se fait généralement à la main. J'ai déjà écrit sur Sanna Dullaway, qui le fait, et ça lui prend des jours, par exemple avec la célèbre photo de Dorothea Lange (mère migrante).

Des algorithmes qui colorent les images.

À long terme, ce travail manuel intensif ne sera probablement plus nécessaire : le gouvernement singapourien en a eu assez de son passé noir et blanc. Une équipe s'est mise au travail. Sur la base d'innombrables photos en noir et blanc et en couleur, un programme "d'apprentissage en profondeur" a appris à coloriser des objets en noir et blanc (pour les nerds parmi nous, vous trouverez ici une explication beaucoup plus détaillée du fonctionnement de ce programme).

Cette colorisation fonctionne si bien que le programme avait été mis en ligne, mais a été retiré entretemps.

Ziehier het vrij aardige resultaat van de foto van The Migrant Mother.



Ci-dessous le résultat de la photo de La Mère Migrante :



Het effect van een kleurenfoto Effet d'une photo en couleur

Waarom is er vraag naar ingekleurde zwart-witfoto's? Allereerst benadert een kleurenfoto veel dichter onze visuele ervaring. Een mens in kleur ziet er nl. 'echter' uit dan iemand met een grijs gezicht. Een sprekend voorbeeld: in een ander artikel schrijf ik over de Terra Nova-expeditie naar de Zuidpool. Daar maakte Herbert Ponting deze zwart-witfoto:



En kijk (hiernaast) dan eens naar de kleurenversie die ColouriseSG ervan maakte:

Pourquoi existe-t-il une demande de colorisation de photos noir et blanc ?

Tout d'abord, une photo en couleur semble beaucoup plus proche de nous. Une personne en couleur a l'air plus réelle qu'une personne au visage gris.

Un exemple : dans un autre article, sur l'expédition Terra Nova au pôle Sud. Là, Herbert Ponting a pris cette photo en noir et blanc : (ci-contre)



Le résultat est plutôt satisfaisant. Les yeux errent plus longtemps dans l'image et s'attardent à chaque nuance de couleur. Il semble qu'il y ait plus à voir, alors qu'il n'en est rien.

Die is best goed gelukt! Mijn ogen dwalen langer door het beeld en blijven hangen bij iedere kleurschakering. Er lijkt meer te zien, terwijl dat niet zo is.

Geloofwaardige kleuren

De makers van het programma vermelden expliciet dat zij geloofwaardige kleuren nastreven. Het is immers onmogelijk om te weten wat de exacte kleuren waren die tot de zwart-witfoto geleid hebben. Het programma toont dus een gekleurde weergave van wat het geweest had kunnen zijn. De resultaten zijn vooral geslaagd te noemen voor foto's van mensen en natuurscènes.

Zelf aan de slag

Uiteraard heb ik het programma ook wat eigen foto's laten omzetten. Zoals deze foto – waarvan ik voor de gelegenheid een zwart-witkopie heb gemaakt. Rechts het resultaat:

Couleurs crédibles.

Les créateurs du programme déclarent explicitement rechercher des couleurs crédibles. Après tout, il est impossible (du moins actuellement) de savoir quelles étaient les couleurs exactes d'une photo faite en noir et blanc. Ainsi, le programme montre une photo couleur comme cela aurait pu être. Les résultats sont particulièrement réussis pour les photos qui montrent des personnes et des scènes de nature.

Commencez vous-même.

Voici quelques photos personnelles que j'ai ajoutées. Comme cette photo - que j'ai placée en noir et blanc pour l'occasion. Le résultat est à droite :



Tot slot mijn oorspronkelijke kleurenversie:

Ci-dessous ma photo couleur d'origine



Mijn kleurenfoto wijkt iets af van die van het deep learning-programma. Zo waren de bomen in werkelijkheid niet zo groen en de lucht ook niet zo blauw. Ik weet echter dat ook mijn foto eigenlijk een interpretatie van de werkelijkheid is door het gebruik van de Classic Chrome filter in mijn camera.

Elvira Smit

Zelf ook aan de slag?

Hierbij enkel mogelijke websites:

<https://demos.algorithmia.com/colorize-photos>

https://www.avanquest.com/France/logiciels/photo-colorization--505384?rs2=AQ_FR_SM_FB_COLORIZATION&rs4=AQ_FR_SM_FB_COLORIZATION&fbclid=IwAR0ablKt_fc4IZ9Dxaf38Xg1p4XUgrqr9gnFLtqlpL9tS0QWZ-D2AqF7LY7U

(44 euro)

<https://colourise.sg/#colorize>

Dit was DE site, maar is nu niet meer beschikbaar voor de online-omzetting naar kleur.



Ma propre photo couleur diffère légèrement de celle du programme "deep learning". Par exemple, les arbres ne sont pas si verts et le ciel pas si bleu. Mais ma photo n'est qu'un retour sur ce que c'était vraiment. Parce que mon appareil photo a utilisé le filtre Classic Chrome, et donc l'interprète également à sa façon.

Elvira Smit

Envie de vous lancer ?

Ci-dessous quelques sites pour coloriser vos photos en noir et blanc

<https://demos.algorithmia.com/colorize-photos>

https://www.avanquest.com/France/logiciels/photo-colorization--505384?rs2=AQ_FR_SM_FB_COLORIZATION&rs4=AQ_FR_SM_FB_COLORIZATION&fbclid=IwAR0ablKt_fc4IZ9Dxaf38Xg1p4XUgrqr9gnFLtqlpL9tS0QWZ-D2AqF7LY7U

44 EUR

<https://colourise.sg/#colorize>

Était le site dont objet dans cet article, plus disponible pour une colorisation en ligne.



Principes van de BVNF

Niet iedereen is lid van de BVNF. Vaak, bij wedstrijden waarbij een sectie "natuur" aanwezig is, ontvangen wij vragen als: wat mag en wat niet?

Wat voor de wedstrijd mag, is beschreven in de reglementen o.a. van FIAP en PSA. Toch is interessant te weten wat wij als natuurfotograaf in acht hoeven te nemen. Hierbij wil ik meteen benadrukken dat de meeste fotografen onder ons het niet enkel weten, maar ook toepassen. Hierbij een overzicht van de Bond Verantwoorde Natuurfotografie. (<https://www.bvnf.org/>)

<https://www.bvnf.org/basisprincipe-en-werkveld.html>

Niet elk van de 7 principes van de BVNF zijn van toepassing op natuurfoto's voor wedstrijden, maar toch stellen we u de tekst in zijn geheel aan u voor.

Basisprincipe

Bij het beoefenen van natuurfotografie mag noch het leven, noch de levenswijze van de fauna, flora en fungi in het gedrang worden gebracht. Het behoud en het welzijn van het gefotografeerde wezen en zijn omgeving primeren steeds op het te maken beeld.

De toepassing van dit principe vereist een zekere basiskennis inzake natuurbehoud en ecologie. Soortenkennis en kennis inzake gedrag en ecologie van de gefotografeerde soorten, zal de toepassing van het basisprincipe ten goede komen.

Ieder lid van BVNF dient zich ten allen tijde en zonder uitzondering te houden aan dit basisprincipe !

Werkveld

Door een afgelijnd werkveld te bepalen, tracht BVNF er enerzijds voor te zorgen dat het basisprincipe gerespecteerd wordt en dat BVNF-natuurfotografen op een respectvolle en verantwoorde manier de natuur in trekken en deze fotograferen.

Anderzijds wil BVNF naar buiten komen met tentoonstellingen, presentaties, boeken en een website waarbij het publiek nog échte 'natuurfotografie' krijgt voorgeschoteld die op een respectvolle manier tot stand is gekomen.

Ieder lid van BVNF dient zich binnen de context van BVNF te houden aan het werkveld.

Buiten de context van BVNF is elk lid vrij om te doen wat hij/zij wil, uiteraard zolang het basisprincipe stand houdt !

1. Fauna

- * We fotograferen enkel vrij levende dieren. Een vrij levend dier kan zonder tussenkomst van de mens overleven, voedsel vinden en zich voortplanten.
- * Manipulatie (vangen en/of vasthouden) van dieren is uitgesloten.

2. Flora en Fungi

- * We fotograferen enkel vrij levende flora en fungi die zonder de tussenkomst van de mens kunnen overleven en zich voortplanten.
- * Manipulatie (plukken en/of verplaatsen) van flora en fungi is uitgesloten.

3. Abstracte beelden

- * Abstracte beelden van natuurlijke onderwerpen vallen binnen het werkveld van BVNF.

4. Landschappen

- * Landschappen waarin minstens 1 natuurlijk onderwerp prominent aanwezig is, behoren tot het werkveld van BVNF.

5. Aanslagen op natuur en milieu

- * Opnamen van aanslagen op natuur en/of milieu vallen binnen het werkveld van BVNF als fotografie ten dienste van natuurbehoud en natuur- en milieubescherming.

6. Andere beelden

- * Opnamen van gedomesticeerde dieren, mensen en menselijke constructies (bvb. gebouwen,...) behoren als alleenstaand beeld niet tot het werkveld van BVNF. Deze beelden kunnen wel gebruikt worden in presentaties en AV-reeksen, indien ze hier een meerwaarde betekenen.

7. Beeldbewerking

- * Beelden kunnen digitaal worden nabewerkt, zolang het karakter van het originele beeld niet wordt gewijzigd.
- * Toegestane technieken op vlak van nabewerking omvatten : omzetten naar high-key of low-key, omzetten naar zwart-wit, HDR, stitching en stacking.
- * Het digitaal toevoegen of verwijderen van elementen is uitgesloten, met uitzondering van het verwijderen van sensorvlekjes of kleine storende elementen.

Et en toutes circonstances...

Le dixième et dernier commandement du photographe animalier est, de loin, le plus important qui soit.

Commandement n°10 : les animaux et la nature, tu respecteras !

Inutile de s'étendre sur la question : il est hors de question d'envisager même la réalisation d'une photographie qui mette en danger un animal, quel qu'il soit, ou qui occasionne un dérangement manifeste ou une destruction même légère d'un milieu délicat ! C'est une question de morale, d'éthique mais surtout de respect. Ce respect s'étend également dans celui de la propriété des terres où nous sommes amenés à évoluer pour réaliser nos clichés...

Fédération (néerlandaise) de photographes de la nature.

Le BVNF est un groupement pour la photographie de la nature dont les directives et principes sont clairs. Tout le monde n'en est pas membre.

Lors de concours comportant une section "nature", nous recevons des questions demandant ce qu'il est possible de faire.

Les règlements de la FIAP et de la PSA, en donnant un descriptif. Ce que nous devons prendre en compte en tant que photographe de la nature est toujours important. Je voudrais immédiatement souligner que la plupart des photographes parmi nous le savent, et l'appliquent.

Voici un aperçu de ce que l'on trouve sur le site de la BVNF (en néerlandais).

<https://www.bvnf.org/>

N'ayant pas trouvé de texte similaire en français, je me suis permis d'en faire une traduction libre que l'on trouve ci-dessous. Tous les points pris en compte par le BVNF ne concernent pas forcément le règlement pour une photo nature dans un concours mais il est utile de reprendre le texte en entier car nous pensons qu'au-delà des concours, tous les éléments composant la nature doivent être respectés.

Principe de base.

Lors de la pratique de la photographie de nature, ni la vie ni le mode de vie de la faune, de la flore et des champignons ne doivent être mis en danger. La préservation et le bien-être de l'être photographié et de son environnement priment toujours sur l'image à réaliser.

L'application de ce principe nécessite une certaine connaissance de base de la conservation de la nature et de l'écologie. La connaissance des espèces photographiées, ainsi que leur comportement, permettra de respecter le principe de base.

Domaine de travail

En définissant un domaine de travail délimité, BVNF essaie d'une part, de s'assurer que le principe de base est respecté et que les photographes nature visitent et photographient la nature de manière respectueuse et responsable.

1. Faune

- * Nous photographions uniquement des animaux en liberté. Un animal vivant en liberté peut survivre, trouver de la nourriture et se reproduire sans intervention humaine.
- * La manipulation (capture et/ou détention) d'animaux est exclue.

2. Flore et champignons

- * Nous ne photographions que la flore et les champignons vivants qui peuvent survivre et se reproduire sans intervention humaine.
- * La manipulation (cueillette et/ou déplacement) de la flore et des champignons est exclue.

3. Images abstraites

- * Les images abstraites de sujets naturels relèvent du domaine du BVNF.

4. Paysages

*

5. Attaques contre la nature et l'environnement

6. Autres images

- * Les enregistrements d'animaux domestiques, de personnes et de constructions humaines (ex. Bâtiments, ...) n'appartiennent pas au champ d'activité de BVNF en tant qu'image unique. Ces images peuvent être utilisées dans des présentations et des séries audiovisuelles, si elles ajoutent de la valeur.

7. Traitement d'image

- * Les images peuvent être traitées numériquement tant que le caractère de l'image originale n'est pas modifié.
- * Les techniques de post-traitement autorisées comprennent : la conversion en high-key ou low-key, la conversion en noir et blanc, le HDR, l'assemblage et l'empilage.
- * L'ajout ou la suppression numérique d'éléments est exclue, à l'exception de la suppression de tâches du capteur.

Musea - expo's photos/fototentoonstellingen

De informatie hieronder zijn onder voorbehoud. Dus altijd eerst controleren of een evenement wel doorgaat.

Les informations ci-dessous sont données à titre indicatif. Assurez vous de leur tenue avant votre départ.

FOMU foto
museum

www.fotomuseum.be

Lynne Cohen: van/du 2 oktober/octobre tot/au 24 januari/janvier 2021
Martine Franck: van/du 2 oktober/octobre tot/au 24 januari/janvier 2021
Eamonn Doyle: van/du 2 oktober/octobre tot/au 24 januari/janvier 2021



**Musée de la Photographie
C h a r l e r o i**

<http://www.museephoto.be/>

Van/du 26.09.2020 tot/au 17.01.2021

Yves Auquier. L'instant qui fuit:
Peter Mitchell. Nouveau démenti de la mission spatiale Viking 4:
Michaël Dans. When the water clouded over:
Sarah Joveneau. Piel de Lucha:
Stéphanie Roland. Deception Island:

Fotomuseum Rotterdam

De collectie belicht door Marwan Magroun: van 22 februari tot 10 januari 2021
Collectie de ce musée de la photo présenté et commentarié par Marwan Magroun

De migrant - Anaïs Lopez: van 22 februari tot eind december
Le migrant - Anaïs Lopez

Rotterdam werkt: van 19 september tot 17 januari 2021
Rotterdam-photos faites sur commande d'entreprises sur l'évolution de Rotterdam depuis 1864.

Somfy Photography Award 2020 | Gimme Shelter: vanaf 2 oktober
Présentation d'oeuvres de 9 photographes, lauréats "Somfy Photography Award 2020"

www.nederlandsfotomuseum.nl

Challenge 2020 - COVID

Na het beoordelen van de ingezonden foto's, hebben we de 10 best geklasseerde foto's aan 3 fotografen gepresenteerd en hun gevraagd om ze te rangschikken op basis van hun oordeel.

Aan Nico Beckers, onze trouwe medewerker, vroegen wij zijn indruk op deze 3 maal 10 foto's. Hieronder is wat hij erover zegt.

Every Picture Tells a Story, is het derde album van Rod Stewart. Uit 1971. De jonge ouderen onder ons zullen zich dit titelnummer nog wel herinneren. Iedere foto heeft zijn eigen verhaal, zijn eigen waarheid. Dat geldt ook voor de dertig geselecteerde afbeeldingen die mij toegestuurd werden met de vraag daar commentaar op te geven. Het betrof een selectie van het ingezonden werk van de Covid Challenge. Drie maal tien foto's in drie categorieën. Afbeeldingen gemaakt voor het begin van de pandemie. Afbeeldingen gemaakt tijdens de lockdown en afbeeldingen die vanaf juni gemaakt werden. De periode na de totale lockdown. Verdere criteria werden niet gesteld. De inzender kon een eigen keuze maken uit zijn oeuvre en genre.

Men vroeg me dus om een waardeoordeel te geven. Op objectieve wijze werk met zoveel uiteenlopende thema's beoordelen is alle behalve gemakkelijk. Daarom gaf ik geen punten, maar koos per sectie drie opnamen die mij aanspraken en het best bij het gevraagde thema pasten. Opnamen die volgens mij het sterkst verhalend waren.

Bij de eerste serie valt het duidelijk op dat het archief geraadpleegd werd. Ik selecteerde daaruit foto's die overduidelijk vóór het coronatijdperk gemaakt werden: bijvoorbeeld winterse en exotische beelden, uit de periode toen we nog onbekommerd de wereld konden verkennen. Daarnaast een aantal digitale bewerkingen. In ieder geval waren het tien verschillende verhalen.

Cayeux sur mer
Duiveneten
Maison du meunier

De foto's uit tweede sectie vertoonden al meer overeenkomsten. Het was duidelijk dat men meer in de directe omgeving, in en rond-om zijn of haar huis, gefotografeerd had. Ik zag zowel natuuroptnamen als portretten, studio-opnamen en experimenten thuis met bestaand licht.

social distancing
to the dark world of the new enemies
kelly

De derde sectie toont een aantal opnamen die duidelijk de effecten van de pandemie laten zien. Vrijwel verlaten binnensteden, naast enkele portret- en modelopnamen.

maskers verplicht
placedebroeckere
obvious difference

Het volledige ingezonden werk toont hoe veelzijdig fotografie kan zijn en is, ondanks het opgelegde kader: de situatie rond-om de coronapandemie. Hoe benader je een ingeperkt thema? Benader je dit spontaan of werk je vooraf een plan uit? Welke technieken hanteer je enz.?

Ooit hoorde ik een uitspraak die mij altijd bijgebleven is: het betrof de drie momenten waarbij amateurfotograaf plezier beleeft aan zijn hobby. Om te beginnen is er het moment van de opname. Het gaat niet alleen het indrukken van de ontspan-knop, maar om het hele proces eromheen. Onderwerpskeuze, techniek, invalshoek en/of fotografisch opnamestandpunt. Het tweede moment bestaat uit het zichtbaar maken van de gemaakte opname, in de doka of via digitale beeldbewerking. Het derde moment is de presentatie aan "collega's". Dat is het moment van waardering of leermoment door op- en aanmerkingen bij het getoonde fotowerk.

Deze uitspraak bevat zeker een kern van waarheid. Ze gaan echter voorbij aan de geluismomenten die verband houden met de persoonlijke waardering en de koestering van eigen werk.

Nico Beckers

Uit de genoemde titels zullen de auteurs zich herkennen. Over een tiental dagen verschijnt een digitale editie van de foto's met auteurs en titels. Zoals u weet, vraagt het werk tijd, soms meer tijd dan we vermoeden.

GLP

Challenge 2020 - COVID

Après le jugement des photos qui nous ont été soumises, nous avons présenté les 10 mieux notées à 3 photographes leur demandant de les classer selon leur jugement.

A Nico Beckers notre fidèle collaborateur, nous avons demandé son impression (écrite) sur ces 3 fois 10 photos. Voici ce qu'il en dit.

Every Picture Tells a Story, est le troisième album de Rod Stewart de 1971. Les plus jeunes d'entre nous se souviendront encore de ce titre. Chaque photo a sa propre histoire, sa propre vérité. Cela vaut également pour les trente images sélectionnées qui m'ont été envoyées avec la demande de les commenter. Cela concernait une sélection des travaux soumis dans le cadre du Covid Challenge. Trois fois dix photos en trois catégories. Images prises avant le début de la pandémie. Images prises lors du confinement et images prises à partir de juin, période d'après confinement total. Aucun autre critère n'a été défini. Le participant pouvait faire son propre choix à partir de son œuvre et de son genre.

Il m'a été demandé d'y apporter un jugement de valeur. Tâche difficile pour évaluer objectivement un travail qui contient autant de thèmes divers. C'est pourquoi je ne veux pas attribuer de point mais sélectionner trois photos par section qui me plaisent et correspondent le mieux au thème demandé. Des photos qui, à mon avis, ont un contenu le plus narratif.

La première série montrait clairement que le travail avait été choisi dans les archives. La sélection consistait en des images prises clairement dans l'époque d'avant Corona. Entre autres, des images d'hiver et un certain nombre d'images exotiques de la période où l'on pouvait encore explorer le monde sans aucun souci. Il y avait en outre, un certain nombre d'images traitées en numérique. En tout cas, c'était dix histoires différentes.

Les choix :
Cayeux sur mer
Duiveneten
Maison du meunier

La deuxième section montrait déjà plus de similitudes entre elles. Les images donnaient l'impression que l'on avait photographié dans les environs immédiats, dans et autour de la maison. Un certain nombre de photos de la nature étaient entrecoupées de portraits de personnes. Prises en studio, expériences en intérieur avec lumière existante.

Les choix :
social distancing
to the dark world of the new enemies
kelly

La troisième section présentait un certain nombre de photos montrant clairement les effets de la pandémie. Centre-ville pratiquement désert, en plus de quelques portraits et modèles.

Les choix :
placedebroeckere
maskers verplicht
obvious difference

Le travail soumis complet montre à quel point la photographie peut et est polyvalente. Malgré le fait qu'un cadre est déterminé, à savoir la situation entourant la pandémie Corona. Comment abordez-vous un thème restrictif ? Abordez-vous cela spontanément ou un plan détaillé est-il élaboré à l'avance ? Quelle technique utilisez-vous, etc ?

J'ai entendu une fois une déclaration qui m'a toujours marqué : ce sont les trois moments où un photographe amateur aime son passe-temps. Pour commencer, il y a le moment de l'enregistrement. Cela concerne non seulement le fait d'appuyer sur le déclencheur, mais l'ensemble du processus qui l'entoure. Choix du sujet, de la technique, de l'approche et/ou de l'angle photographique, etc. Le deuxième moment consiste à rendre visible l'image capturée. Dans la chambre noire ou dans le montage numérique. Le troisième moment est la présentation au sein d'un groupe, complice de la même passion. C'est le moment d'appréciation ou d'apprentissage au travers des commentaires sur le travail des photos montrées.

Bien sûr, une telle déclaration contient une certaine vérité. Mais les moments de bonheur ne sont pas seulement dans ces trois moments. C'est aussi une question d'appréciation personnelle. L'affection que l'on porte à son propre travail.

Nico B.

Des titres mentionnés, les auteurs se reconnaîtrons. Dans une dizaine de jours une édition numériques des photos avec auteurs et titres car comme vous le savez, le travail demande du temps, quelques fois même plus de temps que ce que l'on soupçonne.

GLP

Lidmaatschap FBP-BFF 2021

Inschrijvingen Leden FBP-BFF 2021

Beste Fotografe, Fotograaf.

Anno 2020 heeft sporen nagelaten.

U heeft niet van alle activiteiten en voordelen mogen genieten vermits de Covid-19 pandemie ons parten speelt. Wel hebben wij u kunnen aanbieden:

1. De wedstrijden
2. Onze 2 tijdschriften BEL Image
3. De gratis toegang tot Photodays, waarvoor de FBP/BFF de inkom had betaald maar dat helaas is geannuleerd.
4. En de partnerschappen gesloten met organisaties/instellingen die u als lid kortingen aanbieden.

U vindt de lijst op de website:

<https://fbp-bff.org/nl/voordelen-lidkaart/>

Uw lidmaatschap hernieuwen

Indien u al lid bent van de Federatie dan kan u het lidmaatschap vernieuwen door het storten van het lidgeld voor 2021 (25 EUR), met vermelding van uw lidnummer, op rekening van de FBP-BFF BE17 0015 7664 9821

Voor nieuwe leden, schrijft u in via de website

<https://fbp-bff.org/nl/leden-registratie/>

U kan zich **per club (gemakkelijker voor iedereen) registreren** via het Excel-bestand dat wij u binnenkort zullen toesturen. Dit bestand is een hulpmiddel om club registratie te vergemakkelijken. Gelieve het in te vullen en terugsturen te sturen naar het e-mailadres: glphoto@skynet.be

5. Bij registratie van tenminste 10 leden binnen eenzelfde fotoclub, genieten jullie een korting van 10% (voor alle aangesloten leden 2021).
6. Clubs die minimaal 10 leden registreren, worden als "partners" beschouwd. Ze zullen in staat zijn om het logo van de Federatie te gebruiken, informatie laten publiceren in onze nieuwsbrief en op de site van de FBP-BFF. De club is geen lid van de Federatie, wel een partner.
7. Er zijn geen "clubkosten". Er worden geen bedragen gevraagd aan de clubs.

Membres

FBP-BFF 2021

Inscription membres FBP-BFF 2021

Chère amie photographe, Cher ami photographe,

L'année 2020 a laissée des traces. Nous espérons que 2021 sera moins mouvementée.

Les activités promises n'ont pas toutes pu être honorées. Ce que nous avons fait :

1. les concours des membres
2. 2 revues BEL Image
3. Les entrées gratuites que la FBP-BFF avait achetées pour les membres, mais dont vous n'avez hélas pas pu en profiter (annulation de la manifestation). Elles sont encore valables pour les membres de 2021
4. Des partenariats ont été conclu avec des firmes/organisations donnant un avantages aux membres
La liste se trouve sur le site

<https://fbp-bff.org/fr/avantages-carte-de-membre-fbp/>

Pour renouveler votre affiliation

Vous êtes membre de la Fédération, vous pouvez renouveler en versant le montant de la cotisation 2021 (25 EUR) sur le compte de la FBP/BFF en mentionnant votre numéro de membre.

BE17 0015 7664 9821

Vous êtes un nouveau membre, vous vous inscrivez par le site

<https://fbp-bff.org/fr/enregistrement-des-membres/>

Vous pouvez vous **inscrire par club** (plus facile pour tout le monde) via le fichier Excel qui vous sera envoyé. Ce fichier est un outil pour faciliter les inscriptions par clubs. Vous pourrez le remplir et le renvoyer à l'adresse mail: glphoto@skynet.be

5. L'inscription de minimum 10 membres au sein d'un club donne droit à une réduction de 10 % à l'ensemble des membres.
6. Les clubs qui inscrivent minimum 10 membres seront considérés comme "partenaires". Ils pourront utiliser le logo de la Fédération, transmettre des informations à reprendre dans notre lettre d'information et sur notre site. Le club n'est pas membre de la Fédération, il est un partenaire.
7. Il n'y a pas de cotisation "Club"



Belgische Federatie van Fotografen vzw Fédération Belge des Photographes asbl

Grote Prijs van België Fotografie 2020 - Fotoreeksen Grand Prix de Belgique Photographie 2020 – Séries Photos

Wedstrijdcommissaris/Commissaire du concours : Jef Lemmens

Juryleden/le jury : Roger Hemeleers - Freddy Van Gilbergen - Georges Pellegrino

Vereecken	José	Cabin Art	26	GOUD
HUTTING	Jacky	Un soir en camargue	25	Zilver
Stalmans	Luc	The Warrior	25	Diploma
De Kuyper	Roger	Rijden aan zee	25	Brons
Duchateau	Achille	Beeldig lommel	24	Diploma
Stalmans	Luc	Elegance in the Dark	24	A
Stalmans	Luc	The Cubes	24	A
Gabriëls	Sara	Faces of India	24	Diploma
HUTTING	Jacky	Chevauchée Camarguaise	23	A
Daoust	Chantal	Les derniers	23	A
Gilliot	Michel	Procession sous la pluie	23	A
BONAVENTURE	Paul	Rétrospective	23	A
Gabriëls	Sara	Street life in India	23	A
Gabriëls	Sara	Portraits of India	23	A
Barbarien	Robert	Lady's	23	A
Daoust	Chantal	Waiting	22	A
Vilain	Nathalie	La Grand Motte	22	A
BONAVENTURE	Paul	Herbier	22	A
BONAVENTURE	Paul	Fleurs jaunes	22	A
JEANNIN	Laurent	Voies lactées et ciel étoilé	22	A
Duchateau	Achille	In phasing out	22	A
Thiry	Monique	Mélodie de pétales	22	A
Vanderbeke	Lucien	Les piseurs d'eau	22	A
Barbarien	Robert	Regeltjes	22	A
Barbarien	Robert	Big City	22	A
Callens	Frank	Near tunnel Beach	22	A
Van Cauteren	Marc	Vito - Geert - Jurgen	22	A

Auteurs: 45

Reeksen/Séries: 103

Aanvaarde reeksen/Séries acceptées: 27

Aanvaardingsgrens/Limite d'acceptation: 22



Belgische Federatie van Fotografen vzw Fédération Belge des Photographes ASBL

1^{ste} fotowedstrijd voor de jeugd 1^{er} concours photo pour les jeunes

Medailles en diploma's Médailles et diplômes

<u>Auteur</u>	<u>Titel</u>	<u>Price</u>	<u>Section</u>
De Ceuster Ruben	Doorkijk	Goud/Or	1A
ROOFTHOOFD Victoria	Dentelles_de_poutrelles	Zilver/Argent	1A
LAGEUSE Janou	Expectations	Brons/Bronze	1B
VAN ENGELANG Maya	DeDeurkat	Diploma	1A
JANSSENS Amber	Glider	Diploma	2B
DEPOVER Paulien	Girl 1	Diploma	1A
DE ROUCK Fien	Alleen	Diploma	1A
TALLIER Zoé	Gouttes	Diploma	2A
TALLIER Zoé	Pêche à la crevette	Diploma	2B
SONNY Alphonse	Nature en montagne	Diploma	1B
SMETS Enora	Zwaan tussen eenden	Diploma	1A
DE ROUCK Fien	Kom Maar Af	Diploma	1B

Bekroonde foto's op de wedstrijd voor de jeugd 2020

Photos primées au concours pour les leunes 2020



Gouden medaille
Médaille d'Or

Doorkijk

© De Ceuster Ruben



Médaille d'Argent
Zilveren medaille

Dentelle de poutrelles

© Roofthoof Victoria

Bronzen medaille - Médaille de bronze



Expectations

© Lageuse Janou

Diploma



Alleen
© De Rouck Fien

Diploma



De Deurkat
© Van Engeland Maya



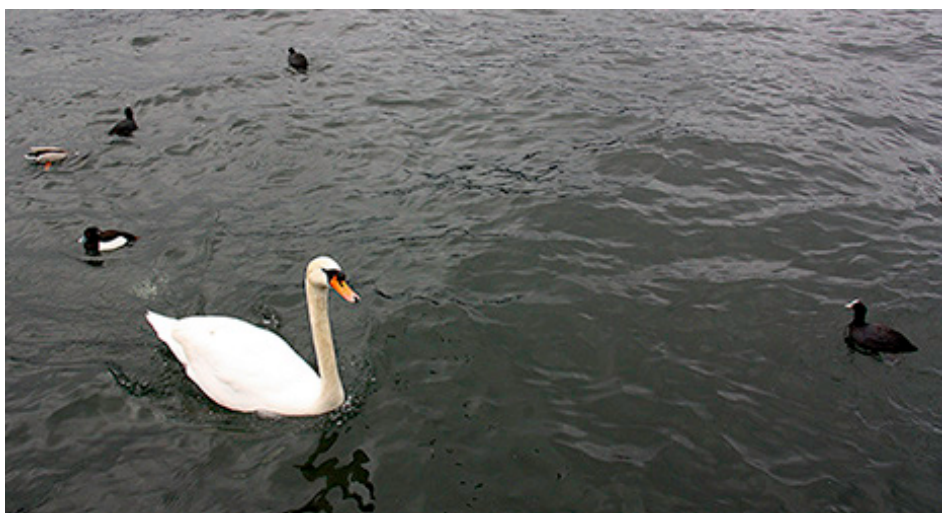
Diplôme

Nature en montagne
© Smets Enora



Diplôme

Gouttes
© Tallier Zoë



Diploma

Zwaan tussen eenden
© Smets Enora

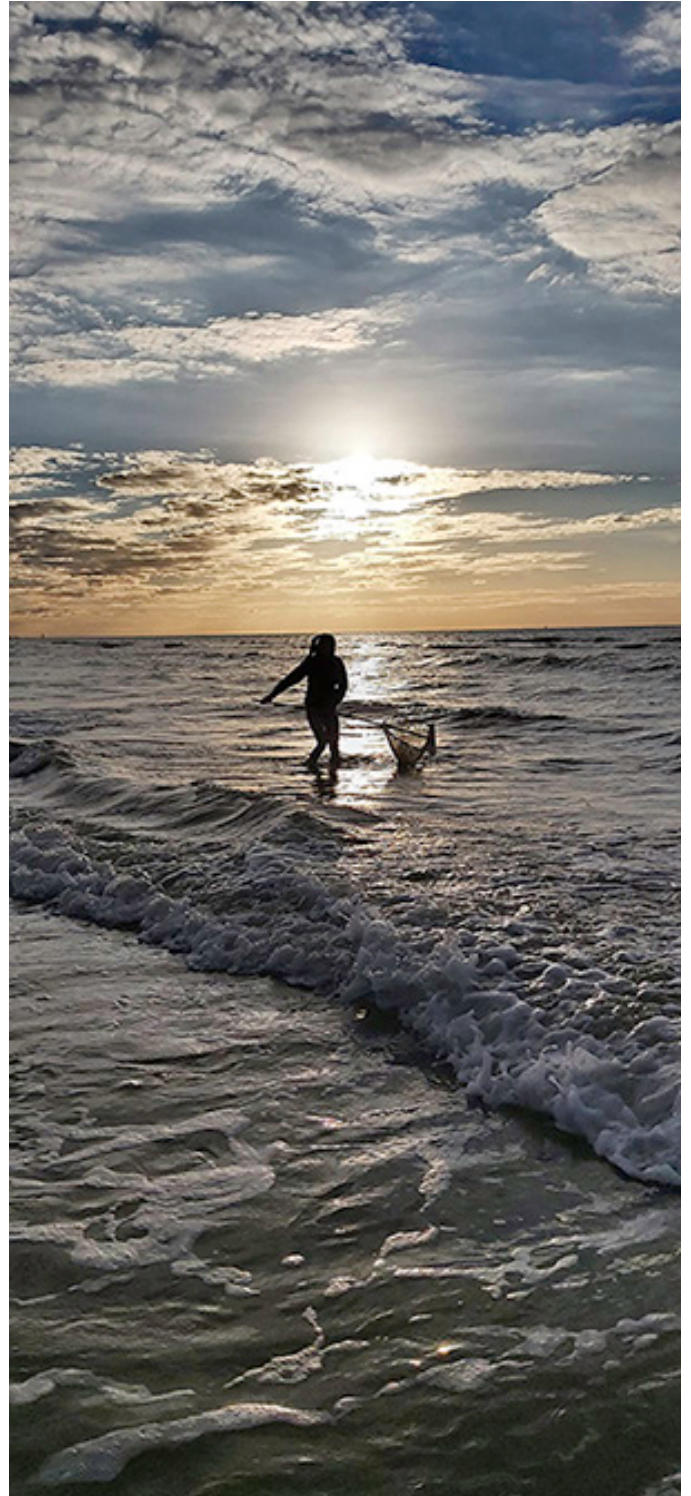


Gilder

© Janssens Amber

Diploma

Diplôme



Pêche à la crevette

© Tallier Zoë



Diploma

*Kom maar af
© De Rouck Fien*



Diploma

Girl© Depover Paulien



Flanerie bucolique

© Louis Van Calsteren



Toeristen

© Etienne Desmet